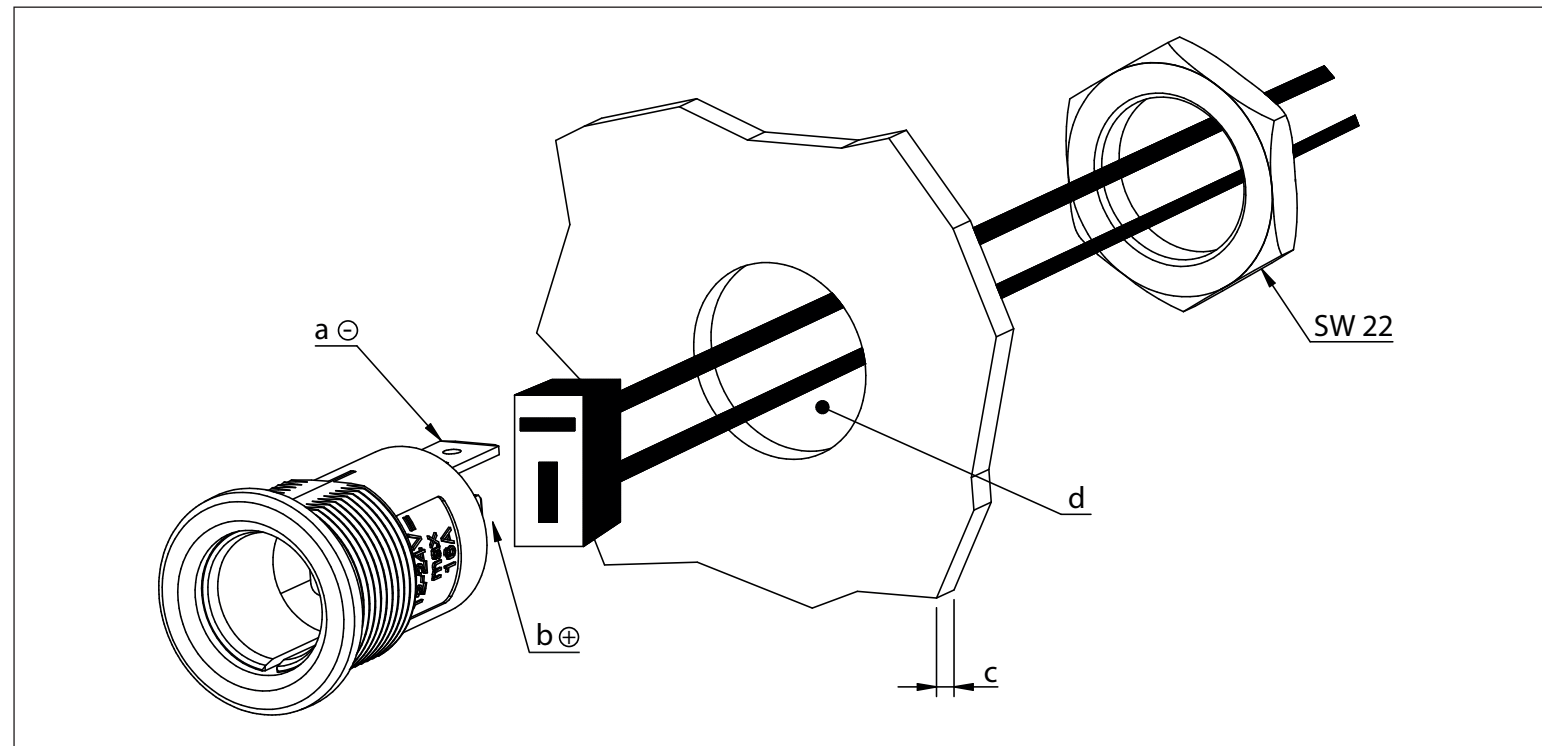


- (D)** **12-24 Volt Einbau-Normsteckdose mit Schutzdeckel**, Innen-Ø 12 mm, passend für Norm- und Universalstecker zum Betreiben von Leuchten und Zusatzgeräten im Kfz, LKW, Reisemobil, Motorrad oder Boot, 16 A belastbar, Steckanschlüsse 6,3 mm x 0,8 mm.
- (GB)** **12-24 Volt built-in standard socket with protective cover**, inner Ø 12 mm, suitable for standard and universal plugs for operating lights and auxiliary devices in cars, trucks, mobile homes, motorbikes or boats, for loads up to 16 A, plug-type connections 6.3 mm x 0.8 mm.
- (F)** **Prise à encastrer standard 12-24 V**, diamètre interne Ø 12 mm, avec couvercle de protection, pour fiches standard et les fiches universels pour le branchement de lampes ou accessoires sur VL, PL, camping-cars, motos ou bateaux, capacité de charge 16 A, branchement 6,3 mm x 0,8 mm.
- (NL)** **12-24 Volt inbouw-normcontactdoos met beschermdeksel**, binnendiameter Ø 12 mm, passend voor normstekker of universele stekker voor het gebruik van lampen en hulpapparatuur in de auto, vrachtwagen, camper, op de motor of in de boot, 16 A belastbaar, steekaansluitingen 6,3 mm x 0,8 mm.
- (S)** **12-24 volt inbygggnadsuttag med skyddslock**, innerdiameter Ø 12 mm, passande för norm- och universalkontakter, för drift av lampor och tillsatsutrustning i motorfordon, lastbilar, husbilar, motorcyklar eller båtar, kan belastas med 16 A, kabelanslutning 6,3 mm x 0,8 mm.
- (I)** **Presa di corrente standardizzata ad incasso da 12-24 con coperchio protettivo**, diametro interno Ø 12 mm, adatto per connettori standard e connettori universali per il funzionamento di lampade e apparecchi supplementari in autovetture, veicoli commerciali, camper, motocicletta, carico fino a 16 A, prese di collegamento da 6,3 mm x 0,8 mm.
- (E)** **Caja de enchufe normalizada incorporada de 12-24 con tapa de protección**, diámetro interior Ø 12 mm, voltios apropiado para conectores normales y universales para activar lámparas y aparatos adicionales en vehículos, camiones, autocaravanas, motocicletas, o botes, resistente 16 A, conexión de enchufe 6,3 mm x 0,8 mm.
- (CZ)** **12-24 V standardní zásuvka k zabudování s ochranným krytem**, vnitřní průměr Ø 12 mm, vhodná pro standardní a univerzální zástrčky k připojení světel a přídatných přístrojů v motorových vozidlech, nákladních automobilech, karavanech, motocyklech, zatížitelnost 16 A, zásuvkové přípojky 6,3 mm x 0,8 mm.



PRO CAR GmbH + Co. KG
Hälverstr. 43
58579 Schalksmühle
Germany
www.pro-car.de

01/19 82004140



NEW DESIGN
12-24 Volt



PRO CAR
AUTO- UND BOOTSZUBEHÖR

- (D)** **Einbau-Normsteckdose 16 A mit Schutzdeckel**
(GB) **Built-in standard socket 16 A with protective cover**
(F) **Prise à encastrer standard 16 A avec couvercle de protection**
(NL) **Inbouw-normcontactdoos 16 A met beschermdeksel**
(S) **Inbygggnadsnormuttag 16 A med skyddslock**
(I) **Presa di corrente standardizzata ad incasso da 16 A con coperchio protettivo**
(E) **Caja de enchufe normalizada incorporada 16 A con tapa de protección**
(CZ) **Standardní zásuvka k zabudování 16 A s ochranným krytem**

www.pro-car.de · Art.-Nr. 67617100

Ⓓ 12-24 V, max. 16 A. Passend für Norm- und Universalstecker, gemäß DIN EN ISO 4165.	ⒼⒷ 12-24 V, max. 16 A. Fitting for standard and universal plug, according to DIN EN ISO 4165.	Ⓕ 12-24 V, maxi. 16 A. Convient pour les fiches standard et les fiches universels, selon DIN EN ISO 4165.	ⓃⓁ 12-24 Volt, maximale 16 A. Voor het gebruik van normstekker of universele stekker, volgens DIN EN ISO 4165.	Ⓢ 12-24 volt, maximal 16 A. Passande för norm- och universalkontakter, enligt DIN EN ISO 4165.	Ⓜ 12-24 Volt, massimo 16 A. Adatto per connettori standard e connettori universali secondo DIN EN ISO 4165.	Ⓔ 12-24 voltios, máxima 16 A. Adecuado para enchufe normalizado y universal según DIN EN ISO 4165.	ⒸⒿ 12-24 V, maximální 16 A. Vhodné pro standardní a univerzální zástrčky, podle DIN EN ISO 4165.
Einbauanleitung a) Seitenkontakt, ⊖ b) Mittelkontakt, ⊕ c) 2 - 8 mm d) Einbauöffnung, Ø 18,5 mm	Built-in instruction a) side contact, ⊖ b) middle contact, ⊕ c) 2 - 8 mm d) port for installation, Ø 18,5 mm	Instruction de montage a) contact latéral, ⊖ b) contact moyen, ⊕ c) 2 - 8 mm d) trou de montage, Ø 18,5 mm	Montagehandleiding a) zijcontact, ⊖ b) middencontact, ⊕ c) 2 - 8 mm d) inbouwopening, Ø 18,5 mm	Monteringsanvisning a) Sidokontakt, ⊖ b) Mittkontakt, ⊕ c) 2 - 8 mm d) Monteringsöppning, Ø 18,5 mm	Istruzioni per il montaggio a) Contatto laterale, ⊖ b) Contatto centrale, ⊕ c) 2 - 8 mm d) Apertura di montaggio, Ø 18,5 mm	Instrucciones de instalación a) Contacto lateral, ⊖ b) Contacto central, ⊕ c) 2 - 8 mm d) Abertura de instalación Ø 18,5 mm	Návod k zabudování a) boční kontakt, ⊖ b) středový kontakt, ⊕ c) 2 - 8 mm d) otvor k zabudování, Ø 18,5 mm
Sicherheitshinweise Die Normsteckdose darf bei mechanischer Beschädigung nicht verwendet werden! Die Normsteckdose darf mit einem maximalen Strom von 16 A belastet werden! Der verwendete Stromkreis ist mit einer Sicherung von maximal 16 A abzusichern! Für aus einer Missachtung der bestimmungs-gemäßen Verwendung entstehende Schäden haftet die Herstellerfirma nicht.	Notes on safety The standard socket may not be used in case of mechanical damage! The standard socket may be charged with current of maximum 16 A! The electric circuit used is to be protected with a fuse of maximum 16 A! The manufacturer is not liable for damage arising from disregard of utilisation which is according to specification.	Consignes de sécurité La prise normalisée ne doit pas être utilisée en présence de détérioration mécanique! La charge de la prise normalisée doit être d'un courant maximum de 16 A! Le circuit électrique utilisé doit être sécurisé avec un fusible de 16 A maximum! La société du fabricant ne saurait être tenue responsable des dégâts causés par le non respect de l'utilisation conforme.	Veiligheidsaanwijzingen De standaard contactdoos mag niet worden gebruikt als deze mechanisch beschadigd is! De standaard contactdoos mag worden belast met een maximale stroomsterkte van 16 A! Het gebruikte stroomcircuit moet met een zekering van maximaal 16 A worden beveiligd! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet voldoen aan de voorschriften.	Säkerhetshänvisningar Standarduttaget får inte användas om det uppvisar mekaniska skador! Standarduttaget får belastas endast med en maximal ström på 16 A! Den använda strömkretsen skall säkras med en säkring på maximalt 16 A! För skador som härrör ur underlåtenhet att beakta den ändamålsenliga användningen ikläder sig tillverkaren inget ansvar.	Avvertenze di sicurezza La presa standard non deve essere utilizzata in caso di danni meccanici! La presa standard può essere utilizzata fino a corrente massima di 16 A! Il circuito utilizzato deve essere protetto con un fusibile di max. 16 A! Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti dall'inosservanza dell'impiego appropriato.	Indicaciones de seguridad ¡En caso de daños mecánicos la caja de enchufe normalizada no puede ser empleada! ¡La caja de enchufe normalizada puede ser cargado con una corriente máxima de 16 A! ¡El circuito de corriente empleado debe ser asegurado con un fusible de máximo 16 A! La empresa fabricante no se responsabiliza por los daños producidos por la inobservancia del uso conforme al empleo previsto.	Bezpečnostní pokyny Normovaná zásuvka se v případě mechanického poškození nesmí používat! Normovaná zásuvka se může zatížit maximálním proudem 16 A! Použitý elektrický obvod je nutné chránit pojistkou s hodnotou maximálně 16 A! Výrobce neručí za škody způsobené nedodržením použití v souladu s určením.
Bestimmungsgemäße Verwendung Die Normsteckdose 16 A ist ausschließlich für den elektrischen Anschluss in Spannungsbereichen von 12 bis 24 V/DC einsetzbar. Die Stromstärke darf 16 A nicht übersteigen. Die DIN Einbaudose darf nur fest eingebaut, an einer mit höchstens 16 A abgesicherten Leitung betrieben werden. In die Einbaudose dürfen nur Normstecker eingesteckt werden. Nur vollisolierte Flachsteckhülsen verwenden.	Utilisation according to specification The 16 A standard socket is used exclusively for electrical connections in voltage range 12 to 24 V/DC. The amperage may not exceed 16 A. The DIN flush-mounted socket may only be operated with a fixed installed line fused for 16 A at the highest. Only standard plugs may be inserted into the flush-mounted socket. Only use fully insulated blade terminals.	Utilisation conforme La prise normalisée de 16 A s'utilise exclusivement pour le raccord électrique avec une tension de 12 à 24 V/CA. L'intensité du courant ne doit pas dépasser les 16 A. La prise encastrée DIN ne doit être utilisée que montée et fixée avec un câble sécurisé de 16 A maximum. Seules des fiches normalisées peuvent être branchées sur la prise encastrée. N'utilisez que des douilles plates entièrement isolées.	Gebruik volgens de voorschriften De standaard contactdoos 16 A mag uitsluitend worden gebruikt voor de elektrische aansluiting in spanningsbereiken van 12 tot 24 V/DC. De stroomsterkte mag niet hoger zijn dan 16 A. De DIN-inbouwcontactdoos mag alleen vast worden gemonteerd en gebruikt op een kabel met een maximale zekering van 16 A. Op de inbouwcontactdoos mogen alleen standaardstekkers worden aangesloten. Alleen volledig geïsoleerde platte stekkerhouders gebruiken.	Ändamålsenlig användning Standarduttaget 16 A kan användast endast till den elektriska anslutningen i spänningsområdena 12 till 24 V/DC. Strömstyrkan får inte överskrida 16 A. DIN-inbygggnadsuttaget får användas endast fast monterat och med en ledning säkrad med högst 16 A. Endast standardkontakter får anslutas till inbygggnadsuttaget. Använd endast fullt isolerade platta kontakthylsor.	Impiego appropriato Il connettore standard da 16 A può essere utilizzato esclusivamente per il collegamento elettrico in campi di tensione da 12 a 24 V/DC. Non si deve superare un'intensità di corrente di 16 A. La presa DIN incassata può essere installata e utilizzata in modo permanente su una linea protetta con max. 16 A. Nella presa incassata si possono inserire solo connettori standard. Utilizzare solo prese piatte, completamente isolate.	Uso conforme al empleo previsto La caja de enchufe normalizada de 16 A está prevista para ser empleada exclusivamente para la conexión eléctrica en los rangos de tensión de 12 a 24 V/CC. La Intensidad de corriente no puede superar 16 A. La caja incorporada DIN solo puede ser montada fija operada con un conductor asegurado con un máximo de 16 A. En la caja incorporada solo pueden ser enchufados conectores normalizados. Utilice únicamente terminales Faston hembra totalmente aislados.	Použití v souladu s určením Normovanou zásuvku 16 A můžete používat výhradně pro elektrické přípojky v rozsahu napětí od 12 do 24 V/DC. Intenzita proudu nesmí překročit 16 A. Vestavná zásuvka DIN se může pouze pevně zabudovat, smí se provozovat s maximálně 16 A zabezpečeným vedením. Do vestavné zásuvky DIN se smí zasunout pouze standardní konektor. Používejte pouze plně izolované ploché koncovky.